

INTERNATIONAL COPYRIGHT, U.S. & FOREIGN COMMERCIAL SERVICE AND U.S. DEPARTMENT OF STATE, 2005. ALL RIGHTS RESERVED OUTSIDE THE UNITED STATES.

**SUMMARY:** This IMI (International Marketing Insight) reports on **draft and final technical regulations and standards – NOMs and NMXs - issued by the Mexican Government, during the period September 1 to 15, 2005.** Five different lists are included to assist U.S. exporters, companies, and other parties, interested in:

1. Draft technical regulations (NOMs) that are still in the comment period.
2. Technical regulations (NOMs) that have been published in final form as well as responses to comments on draft technical regulations.
3. Draft standards (NMXs), which comment period is still open.
4. Enacted standards (NMXs).
5. Cancelled technical regulations and standards.

**BACKGROUND:** All goods and products imported into Mexico must comply with any applicable technical regulations and labeling requirements. Applicable technical regulations and labeling requirements are listed by harmonized tariff system (HS or HTS) code. The Mexican Government publishes technical regulations and standards, through the Diario Oficial de la Federacion (Official Gazette) - the Mexican equivalent of the US Federal Register. Technical regulations are published in the form of a Norma Oficial Mexicana (NOM) (Literally *Official Mexican Standard*), or a Proyecto de Norma Oficial Mexicana (*Draft Technical Regulation*). The minimum comment period for draft technical regulation is 60 days. During the comment period the public, businesses, or any interested party can submit comments to the address specified in the text of the draft technical regulation. Comments must be submitted in Spanish and be received no later than the closing date listed in the text of the Proyecto.

The full text of draft and enacted NOMs and some NMXs is available at the library of the Direccion General de Normas (DGN) (Mexican Bureau of Standards), which is part of the Secretaria de Economia (Secretariat of Economy), or at DGN's web page. The DGN web page can be reached at [www.economia-noms.gob.mx](http://www.economia-noms.gob.mx). Go to the 'Normatividad Empresarial' tab and then to the 'Normas' section. Within the Normas section go to the 'Catalogo de Normas' to search for draft and enacted technical regulations and standards. For some NMXs standards, the text of draft is available at [www.economia-nmx.gob.mx](http://www.economia-nmx.gob.mx) or else, directly from the standards development body that issued the draft standard. The most common include ANCE, NYCE, and ONNCCE. These three private sector voluntary standards developers have web pages of their own with contact information.

The web page addresses follow the format of [www.{acronym of the body}.org.mx](http://www.{acronym of the body}.org.mx), for example, [\[www.ance.org.mx\]](http://www.ance.org.mx). Responses to comments received must be published in the Diario Oficial. The publication of responses to comments is a clear indication that the publication of the standard in its final form is imminent. If the Government decides to finalize the standard, it will be published as a NOM in the Diario Oficial. Private sector standards follow the same procedure and are identified with the NMX prefix. Voluntary NMX standards become mandatory when quoted or listed in NOMs. The Diario Oficial is available both in hard copy and electronically.

**LISTS INCLUDED IN THIS DOCUMENT:** Five different lists follow below to assist companies, and other interested parties, to be aware of the draft and final technical regulation issued by the Mexican Government during the period September 1 to 15, 2005:

1. The first is a list of the titles of **draft technical regulations (NOMs) that are still in the comment period.**

Notes:

- The title and short description are in Spanish, with an English translation.
- Interested parties are encouraged to submit comments on draft technical regulation directly to the entity or individual identified in the publication of the draft NOM.

2. The second list reports the titles of the **technical regulations (NOMs) that have been published in final form as well as responses to comments on draft technical regulation.**

Note:

- The title and short description are in Spanish with an English translation.

3. The third is a list of **draft standards (NMXs), which comment period is still open.**

Note:

- Because of time and human resources constraints, only the titles/NMX and codes are presented in Spanish and English, without description. More detailed information is accessible at [www.economia-nmx.gob.mx](http://www.economia-nmx.gob.mx)

4. The fourth is a list of the **enacted standards (NMXs).**

Note:

- Because of time and human resources constraints, only the titles/NMX and codes are presented in Spanish and English, without description. More detailed information is accessible at [www.economia-nmx.gob.mx](http://www.economia-nmx.gob.mx)

5. The fifth is a list of **cancelled technical regulations and standards.**

Notes:

- Remember that although (NMXs) are voluntary, they become mandatory when referred to in technical regulations (NOMs), which are always mandatory.
- In order to improve the timeliness of this report, the scope of the information has been changed to 15 days.

### **1. Draft Technical Regulations (NOM) Published - September 1 to 15, 2005**

#### **Proyectos de Norma** **(Comment period still open)**

Unless otherwise noted, the comment period for these draft technical regulations is 60 calendar days from the date of publication. Unofficial translations of titles have been provided to aid the reader as appropriate.

Date	Description
	No Draft Technical Regulations were published during this period of time

### **2. Technical Regulations (NOM) Issued and Response to Comments**

#### **September 1 to 15, 2005** **NOMs Emitidas y Respuestas a Comentarios**

Date	Description
09-SEP-2005	<p>Norma Oficial Mexicana NOM-146-SEMARNAT-2005, Que establece la metodología para la elaboración de planos que permitan la ubicación cartográfica de la zona federal marítimo terrestre y terrenos ganados al mar que se soliciten en concesión</p> <p>Technical Regulation NOM-146-SEMARNAT-2005, That establishes the methodology for the elaboration of charts that allow the cartographic location of the marine-terrestrial federal zone and terrain taken to the sea, which are asked for in concession</p>
15-SEP-2005	<p>Acuerdo que modifica a la Norma Oficial Mexicana NOM-144-SEMARNAT-2004, Que establece las medidas fitosanitarias reconocidas internacionalmente para el embalaje de madera, que se utiliza en el comercio internacional de bienes y mercancías, publicada el 18 de enero de 2005</p> <p>Modification to the Technical Regulation NOM-144-SEMARNAT-2004, That establishes the internationally accepted phyto-sanitary measures for wood pallet packaging, used for the international trade of goods and products, published on January 18, 2005</p>
07-SEP-2005	<p>Norma Oficial Mexicana NOM-042-SEMARNAT-2003, Que establece los límites máximos permisibles de emisión de hidrocarburos totales o no metano, monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno y partículas provenientes del escape de los vehículos automotores nuevos cuyo peso bruto vehicular no exceda los 3,857 kilogramos, que usan gasolina, gas licuado de petróleo, gas natural y diesel, así como de las emisiones de hidrocarburos evaporativos provenientes del sistema de combustible de dichos vehículos</p> <p>Technical Regulation NOM-042-SEMARNAT-2003, That establishes the maximum emission limits permissible of non-methane hydrocarbons, carbon monoxide, nitrogen oxides, and particles expelled by new motor vehicles whose gross vehicular weight does not exceed 3,877 kg (8,547 lbs), that use gasoline, liquefied petroleum gas, natural gas, and diesel, as well as the evaporative hydrocarbons coming from the fuel system of these vehicles</p>
07-SEP-2005	<p>Respuesta a los comentarios recibidos respecto del Proyecto PROY-NOM-005-SCFI-2004, Instrumentos de medición-Sistema para medición y despacho de gasolina y otros combustibles líquidos-Especificaciones, métodos de prueba y de verificación</p> <p>Responses to comments received about the Draft Technical Regulation PROY-NOM-005-SCFI-2004, Measuring instruments - Measuring and dispensing system for gasoline and other liquid fuels - Specifications, test methods and verification</p>

### **3. Draft Voluntary (NMX) Standards Published - September 1 to 15, 2005**

#### **Aviso de consulta publica**

(Comment period still open)

**Please note** - in the case of Voluntary (NMX) Standards, only the titles are presented in Spanish and English without description, due to time and human resources constraints.

Date	Description
	No notices of public consultation for Draft Standards were published during this period of time

**4. Enacted Voluntary (NMX) Standards - September 1 to 15, 2005**  
**Declaratoria de vigencia de NMXs**

**Please note** - in the case of Voluntary (NMX) Standards, only the titles are presented in Spanish and English without description, due to time and human resources constraints.

Date	Description
	No declarations of effectiveness for Mexican standards were published during this period of time

**5. Cancelled Technical Regulations and Standards - September 1 to 15, 2005**  
**Normas Canceladas**

Date	Description
	Declaration of cancellation of 23 Mexican standards of nomenclature NMX-E
06-SEP-2005	Aviso de cancelación de la Norma Oficial Mexicana NOM-033-SSA1-1993, Bienes y servicios. Irradiación de alimentos. Dosis permitidas en alimentos, materias primas y aditivos alimentarios, publicada el 3 de julio de 1995 Notice of cancellation for the Mexican Technical Standard NOM-033-SSA1-1003, goods and services. Radiation of food. Permitted doses on food, raw materials, and food additives, published on July 3, 1995

**FOR ADDITIONAL INFORMATION:** For additional information regarding this report, or other opportunities in the Mexican market, please contact:

- Louis Santamaria - Commercial Officer / Standards Attaché for Mexico, Central America, Caribbean
- Jesus Gonzalez - Commercial Specialist

U.S. Commercial Service - Mexico City  
Liverpool 31, Col. Juarez  
06600 Mexico, D.F., Mexico

Tel: (011) 52-55 - 5140-2603 + 2627  
Fax: (011) 52-55 - 5566-1111

E-mail: [louis.santamaria@mail.doc.gov](mailto:louis.santamaria@mail.doc.gov)  
[jesus.gonzalez@mail.doc.gov](mailto:jesus.gonzalez@mail.doc.gov)

Website: [www.buyusa.gov/mexico](http://www.buyusa.gov/mexico)